
ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo de operaciones, finanzas y presupuestos el miércoles 3 de marzo de 2021 a las 17:00 UTC. En la llamada de hoy en el canal en inglés tenemos a Holly Raiche, Alfredo Calderón, Cheryl Langdon-Orr, Dave Kissoondoyal, Joan Katambi, Judith Hellerstein, Justine Chew, Marita Moll, Matthias Hudobnik, Maureen Hilyard, Nadira AlAraj, Ricardo Holmquist y Vanda Scartezini. Tenemos a Aziz Hilali en el canal en francés. Del personal hoy contamos con Heidi Ullrich y quien les habla, Claudia Ruiz en la gestión de esta llamada. Hemos recibido una disculpa de Olivier Crépin-Leblond.

Nuestros intérpretes en español para hoy son Verónica y David. Nuestros intérpretes en francés son Isabelle y Claire. Les recuerdo también que tenemos el servicio de transcripción en la llamada de hoy. Les acabo de colocar el link en el chat, si quieren ir siguiéndolo. Le damos la bienvenida también a Alan. Quiero recordarles a todos que tengan su micrófono en silencio para evitar ruidos de contexto y que indiquen su nombre cuando tomen la palabra. Muchas gracias. Con esto le doy entonces ahora la palabra a Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Gracias, Claudia. Bienvenidos a todos. El objetivo de la llamada de hoy es cubrir dos puntos. Primero una respuesta sugerida que hemos generado a la función de nombres de la IANA. También una mirada a nuestro informe financiero auditado. Vamos a continuar la conversación que tuvimos la semana pasada respecto de la iniciativa operativa incluido el

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

modelo de múltiples partes interesadas o MSM, y el presupuesto quizá. Puede surgir también algún otro tema para nosotros.

Posiblemente también tengamos una conversación que tendrá que tener Sébastien entre ALAC y GAC. Sin embargo, él ahora se encuentra en otra reunión de la RALO y es posible que no pueda asistir a esta reunión. Él sabe que quizá no logre venir entonces a esta reunión. De todos modos eso está bien. Claudia, ¿podríamos ver por favor los ítems de acción a concretar para la llamada de hoy? Lo único que nos queda es el de la agenda. Creo que con eso hemos más o menos completado los puntos pendientes. Vamos al punto siguiente de nuestra agenda. Cheryl quizá en dos minutos o menos nos brinde un informe del grupo más pequeño. Cheryl, ¿quisiera empezar, por favor?

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Holly. Voy a ser muy simple. Este pequeño grupo, como mencionaron en la actualización anterior, está analizando la priorización de la misma manera que hicimos con las recomendaciones de la vía de trabajo dos para el CCTRT. También hay otros aspectos de esta lista tan larga. Nuestra próxima reunión va a ser a las 19:00 UTC. Gracias.

HOLLY RAICHE: Gracias, Cheryl. El punto siguiente. Nos va a hablar Ricardo con una probable respuesta de ALAC, que vamos a sugerir sobre la modificación de las funciones de nombre la IANA. Ricardo, ¿quiere tomar la palabra, por favor?

RICARDO HOLMQUIST: Gracias, Holly. Tengo una muy breve presentación de PowerPoint, si Claudia la puede colocar en la pantalla.

HOLLY RAICHE: Claudia, ¿es posible ver esa presentación?

CLAUDIA RUIZ: Solo un momento, por favor. La estoy colocando.

RICARDO HOLMQUIST: El año pasado, no recuerdo muy bien la fecha, creo que fue en noviembre...

HOLLY RAICHE: Sí, iba a decir noviembre.

RICARDO HOLMQUIST: Sí. Fue la primera semana de noviembre. Tuvimos el informe inicial de la revisión de función de nombres de la IANA, que tenía cuatro recomendaciones. De esas cuatro, la semana pasada nos ocupamos de la primera y la segunda, que ya están implementadas. La tercera está en camino y la cuarta está siendo discutida en este momento. Esta es la discusión que estamos teniendo en cuanto a la propuesta de modificación. Esta fue la recomendación del mes de noviembre de modificar el contrato. En el artículo 7, sección 7.1A del contrato. En ese momento ellos ya nos habían dicho que se trata de una declaración relacionada con el legado de los tiempos de la NTIA. También alentamos a la junta directiva a que cumpla con estas recomendaciones, tal como

se indica en el informe. En base a eso, solo estoy sugiriendo que apoyemos esta modificación del contrato. Nuevamente, queremos apoyar la modificación porque ya hemos apoyado el informe inicial para el equipo de revisión de la IANA. Eso es todo. No sé si quieren discutir esto porque justamente la idea aquí es abrir la conversación y ver si queremos dar nuestro respaldo o si queremos permanecer en silencio respecto de esta propuesta.

HOLLY RAICHE:

Gracias, Ricardo. Si recordamos bien, la semana pasada Amy Creamer hizo una presentación sobre su recomendación final. Ella está abierta a comentarios y lo que quiere es que si nosotros damos nuestro respaldo, que hagamos una declaración que podría ser solo un párrafo. Está buscando algún tipo de respuesta. No el silencio. Esta fue su declaración o su solicitud en todo caso. Básicamente, ahora tenemos que decidir si queremos seguir la sugerencia o el pedido de Amy. Podríamos entonces por lo menos hacer una declaración como lo que nos dice Ricardo y decir: "Sí, damos nuestro apoyo". Quizá podríamos levantar la mano. Ricardo, en caso de que haya personas que quieran un poco más de contexto de lo que usted nos acaba de dar, ¿hay alguien que nos pueda dar más contexto más allá de la presentación de la semana pasada?

NADIRA ALARAJ:

Sí, yo puedo hacerlo.

Los intérpretes pedimos disculpas. Tenemos muy mal audio de Nadira.

HOLLY RAICHE: Si quiere hablar, levante la mano. Alan tiene la mano levantada. Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Gracias. Yo quisiera entender un poco más por qué debemos respaldar este punto. La recomendación es dar apoyo a algo que nosotros ya apoyamos. Yo realmente no comprendo muy bien por qué esto tendría que ser suficiente desde el punto de vista del usuario, poner una declaración. No pareciera que fuese alguien que nos indique que tenemos que hacer un comentario. Quiero entender cuál es la justificación.

HOLLY RAICHE: Le voy a dar entonces la palabra a Ricardo. Usted estuvo en la llamada de la semana pasada y lo que pidió Amy fue una declaración de apoyo. Es cierto que ya lo conversamos en noviembre. Lo hemos discutido y hemos dicho que el cambio es cosmético. No es algo sustantivo. De todos modos, lo que ellos quisieran escuchar es que se apoya el cambio. La razón entonces no es un enorme interés vital para los usuarios finales salvo que esto se trate de algo vinculado con la PTI, parte de lo que hace la ICANN. Solo por esa razón, el hecho de que ICANN nos haya pedido que hagamos esa declaración, esa es una sugerencia. Ricardo, ¿quiere agregar algo más? Esta es la conversación que tuvimos en noviembre pero podemos tenerla otra vez.

RICARDO HOLMQUIST: No tengo nada para agregar. Usted ya lo ha dicho todo.

HOLLY RAICHE: Le doy la palabra a Vanda.

VANDA SCARTEZINI: Sí. Yo creo que tenemos que tener algo más para decir. De todos modos, desde mi punto de vista, lo importante es simplemente dar el apoyo porque lo hemos discutido varias veces y hemos comprendido que este cambio puede ser cosmético, etc. En ese caso, no hay ninguna razón por la cual no debemos apoyarlo. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Vanda. ¿Hay alguna pregunta? Gracias. Alan, ¿le parece bien si simplemente agregamos un párrafo adhiriendo, simplemente porque se le pide a la organización de la ICANN que dé apoyo y esto se está debatiendo?

ALAN GREENBERG: A ver, para ser claro, no tengo una objeción. En realidad me preguntaba por qué se nos pide que demos apoyo a esto. Esto es algo que no es usual en la organización de la ICANN y quería entender por qué. No me parece que sea un tema tan importante.

HOLLY RAICHE: No. Simplemente fue un pedido de Amy de la semana pasada, que nos llegó y que fue para todos. Después hubo la declaración final donde ella dijo explícitamente que no nos quedemos en silencio. Me parece que esa es la razón. No hay mucha sustancia, mucho fundamento en ello. En

esta etapa podemos avanzar con esta solicitud o hacer una breve declaración, muy breve, donde se detallen los hechos. Maureen está en la llamada. Adelante, por favor. ¿Le parece bien sugerir una respuesta de ALAC?

MAUREEN HILYARD: Gracias, Holly. Creo que ser presidente ha sido muy explícito. Hay un apoyo, un aval general para esta propuesta. Esto también nos lleva a enviar cierta indicación a Org de que apoyamos lo que están haciendo.

HOLLY RAICHE: Gracias. Ricardo, ¿quisiera por favor redactar una oración a modo de respuesta? ¿Le importaría? Necesitamos el apoyo de esto, del ALAC.

RICARDO HOLMQUIST: Sí, sí. No hay problema. Se la voy a enviar mediante correo electrónico.

HOLLY RAICHE: Muchísimas gracias. Siguiendo ítem del orden del día, por favor. Volvamos a la agenda, por favor, en pantalla. Bien. El siguiente punto entonces, y esto tiene que ver con lo que hace el comité, tiene que ver con lo que se publicó, que tiene que ver con los informes financieros no auditados. Marita y Ricardo lo analizaron y nos van a presentar sus comentarios. Ricardo, tiene la palabra. ¿Tiene alguna presentación para este punto? En ese caso le pido que la ponga en pantalla, por favor.

RICARDO HOLMQUIST: Gracias. No hay ninguna presentación. Esta es la presentación que hizo la organización de la ICANN sobre los resultados. Yo no hice ninguna otra. La corté un poco.

HOLLY RAICHE: Está perfecto. Está perfecto. Veo en el chat a Sébastien. No sé si quiere presentar, si está listo. No creo que tengamos tiempo después de esto. Tiene que hacer su presentación ahora. Lo puede hacer. Él dijo que sigue en la llamada de EURALO.

RICARDO HOLMQUIST: No, no, no. Me refiero a una publicación que hizo Heidi hace unos minutos. Heidi dice algo.

HOLLY RAICHE: A él en realidad le tocaría hablar según la agenda después de usted. Puede hacer la presentación y después seguiría él.

RICARDO HOLMQUIST: Perfecto entonces. Pasemos a la siguiente diapositiva, por favor. Voy a ir rápidamente. Siguiendo, por favor. Esto es básicamente lo que sucedió en este año, por eso tenemos este panorama general financiero de seis meses. Como ustedes pueden ver, sorprendentemente en los últimos seis meses del año calendario, 2020, los fondos se incrementaron en aproximadamente un 10%. Es algo que no se esperaba pero es algo que así sucedió. Pasó de 63 a 69. Los gastos por otro lado se redujeron de 60 a 55. Van a ver que gran parte de estos gastos están relacionados con los viajes porque las reuniones no fueron reuniones presenciales. Al

momento del año fiscal 2021 el presupuesto se había emitido sin ni siquiera tener alguna novedad o algún indicio del COVID porque el COVID se desencadenó después.

En lugar de que la variación fuese plana este año, los excesos operativos, la ICANN tiene un excedente de 14 millones de dólares. Esto se aplica a la reserva de gastos operativos. También en el PowerPoint habla del headcount. Si ustedes observan dice que el presupuesto dice 392 y actualmente nos encontramos en 391 pero, hasta donde recuerdo, el año fiscal 2021 finalizó con 400 y se va a incrementar hasta 405 al comienzo del año fiscal 2022. El año fiscal 2022 va a tener cuatro o cinco más y son bastantes personas. Adelante, por favor, Marita.

MARITA MOLL: Siguiendo diapositiva, por favor.

RICARDO HOLMQUIST: No, no. Me refería a que levantó la mano. No sé si quiere acotar algo.

HOLLY RAICHE: Marita, ¿quería acotar algo?

MARITA MOLL: No, no, no. Mi pregunta es la siguiente. Hace ya unos años que no veo esta información. Me pregunto si esto es normal para un estado contable no auditado en esta etapa del proceso. Esa era una de mis preguntas. Sí, tengo otra pero creo que me pueden dar una idea.

RICARDO HOLMQUIST: Sí. Ellos hacen declaraciones trimestrales. Esta es la segunda. Lo hacen trimestre por trimestre. En una reunión hace unos dos años enviaron un correo electrónico a todos los que estaban suscritos a la tarea de planificación y recibieron una nota donde se decía que se había emitido este informe trimestral. Creo que este informe trimestral resulta de mucha utilidad cuando uno está planificando el año siguiente, cuando se pueden ver los números, los requisitos año tras año se puede más o menos determinar cómo se está realizando la financiación, cómo se mueven los fondos, cómo surgen los gastos, cuál es el promedio de personal, etc. Por eso entiendo esto, porque los estuve siguiendo en los últimos años. Envían un correo electrónico oportunamente diciendo que este informe estaba listo para los seis meses. Después lo dejaron de hacer. Yo perdí algunos. Ahora trato de hacer un seguimiento de tantas redes sociales o cuentas de redes sociales como tiene ICANN. Vi que esto se había lanzado. También hay otras cuestiones que se están relanzando. Es difícil encontrar si es que uno no está dispuesto a buscar esta información.

MARITA MOLL: Gracias, Ricardo. Mi segunda pregunta es la siguiente. Quizá sea totalmente normal este exceso en el presupuesto en este momento del año pero no tenemos idea de por qué se da esto o de dónde viene esta financiación extra, por eso me preguntaba si alguien del personal nos podría explicar un poco. Quizá sea algo totalmente normal que sucede durante el año, cuando sale dinero en ese punto del año y se ve. Para mí, son preguntas abiertas que me quedan. No hace falta que las respondan ahora. Simplemente las quería dejar planteadas. Gracias.

RICARDO HOLMQUIST:

A ver, lo vamos a ver en dos o tres diapositivas más. Adelante. Siguiente. Voy a responder alguna de sus preguntas, Marita. Estos son los fondos y de dónde provienen. Como mencioné anteriormente, para mí fue una sorpresa tener casi un gran incremento en los últimos seis meses del año fiscal 2022. Creo que esto proviene de cuestiones que tienen que ver con el COVID, nombres relacionados con el COVID, o también las subastas de tecnologías en este sentido. Siguiente diapositiva, por favor.

Pueden ver entonces aquí también los fondos en comparación con el presupuesto. Ven que hay en cada registro y registrador, en las tarifas, casi todas ellas se han incrementado según el presupuesto pero si consideran el año fiscal 2020, están prácticamente sin cambios. El presupuesto fue muy bajo. El presupuesto se creó en ese entonces, el presupuesto para el año fiscal 2021, pensando que los ingresos iban a ser más bajos pero no fueron más bajos debido a la pandemia y debido a lo que sucede en la actualidad. Siguiente diapositiva, por favor.

Esto tiene que ver con los gastos. Algo que sucede en este sentido es que el capital fue algo que se incrementó porque cambiaron la cantidad de dinero asignado a las reuniones y a los viajes y esto dio lugar a que haya dinero en la parte del capital para incluir infraestructura online. Esto creo que es uno de los cambios que se efectuaron. Por eso el capital es algo importante, este 4% es un incremento significativo en comparación a los últimos años. Siguiente diapositiva, por favor.

HOLLY RAICHE: Ricardo, ¿podría por favor volver a la anterior? Si le entendí bien, debido a los viajes y las reuniones son cero, el monte para ello es cero, tuvieron que reasignarlo al capital. ¿Comprendí bien? Gracias.

RICARDO HOLMQUIST: Siguiente diapositiva, por favor. Ahí lo ven.

HOLLY RAICHE: Sí, sí. Miren.

RICARDO HOLMQUIST: Para lo que son viajes y reuniones, el presupuesto es cero. Se suponía que iba a ser de cuatro en lugar de los seis del año fiscal 2020. El capital, que era menos de un millón, ahora es de dos millones. Esto fue parte de la derivación del dinero que sobró de las reuniones virtuales. También entiendo que hay cierto incremento creo que en los servicios profesionales, pero no creo que sea por la traducción. En realidad no han requerido más que para las reuniones habituales. Siguiente diapositiva, por favor.

Si no se utiliza el dinero, el dinero se supone que va a estos fondos porque cuando hay un exceso, va a estos fondos bajo gestión. Terminan aquí. Hay que determinar adónde van a ir. Uno es el fondo de reserva. Otro es el fondo operativo. Lo que pasó en el año fiscal 2020 es que enviaron los fondos sobrantes al fondo de reserva que se supone que debe ser igual al presupuesto de un año fiscal. Esto es en realidad aproximadamente 140. Es decir, hay 14 millones que ya tenían y que van a ser suficientes para poder cubrir el fondo de reserva. Es decir, el fondo

que la ICANN quería tener. Es decir, implica un año de presupuesto. Es una decisión que se tomó hace unos tres o cuatro años. Luego tienen el fondo operativo. El dinero va a estar allí, en el fondo operativo, hasta que la junta directiva tome una decisión formal de pasar a este fondo operativo al fondo de reserva, si es que lo hace. Si no lo hacen, el fondo de reserva va a tener el dinero de la asignación del año fiscal 2021 y el fondo operativo en lugar de tener 59 va a tener más a lo largo de este periodo, independientemente de cuál sea. ¿Les queda claro entonces?

HOLLY RAICHE: Me queda claro. Bien. Antes de darles la palabra para que hagan preguntas, hablamos del personal, el headcount, que eran 391 y que se suponía iba a incrementarse. ¿No está en el presupuesto eso?

RICARDO HOLMQUIST: El presupuesto hasta diciembre era 392. Le faltaba una sola persona. A finales del año se suponía que iban a tener 400 porque se iba a incrementar en cuatro o cinco, pero todavía les falta contratar gente. Por eso, si ustedes toman en cuenta los gastos profesionales, se supone que están contemplados en el presupuesto porque se está gastando más dinero por persona pero tienen menos gente que lo que indica el presupuesto.

HOLLY RAICHE: Marita, tiene la mano levantada. Adelante.

MARITA MOLL: No. Me quedó la mano levantada después de mi intervención anterior. Quería decir que hay un incremento significativo en los ingresos debido a las registraciones relacionadas con el COVID. ¿Correcto, Ricardo? Es interesante. Esperemos que eso no pase el año próximo también.

RICARDO HOLMQUIST: No estoy seguro, Marita. Creo que no era más bajo cuando hicimos este presupuesto. Quizá en vez de 63 es 65 pero no 69. Lo que recuerdo para el primer trimestre, no para el segundo, es que Finanzas nos ha dicho que ellos están viendo muchos registros nuevos por estos temas vinculados con el COVID al principio. También se ha dicho que la implementación por parte de muchas empresas, de las transacciones online y este tipo de cosas, estas adopciones online, tienen más que ver con que la gente está registrando más dominios por eso estamos viendo este aumento. Si va a suceder el año que viene es algo que yo no sé. No estoy seguro. Hay que renovar el dominio una vez que uno lo tiene, salvo que uno esté cerrando todos los de COVID pero no las adopciones de las nuevas tecnologías que ocurrieron el año pasado.

HOLLY RAICHE: Marita, ¿le parece bien esta respuesta?

MARITA MOLL: Muchas gracias, sí. Está muy bien. Gracias, Ricardo.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias, Ricardo. Cuando se generó el fondo de reserva fue muy bajo hace un par de años y ellos tomaron dinero de distintos lugares, de

75 millones de las subastas, también de otros programas tomaron fondos para los servicios de los usuarios como el wiki de la ICANN. Otros perdieron dinero. Ahora que la reserva tiene mucho dinero, ¿van a devolver el dinero que sacaron de los fondos de las subastas? Deberían devolver el dinero que tomaron porque ya no lo necesitan o quizá haya que generar algún proceso para devolver ese dinero.

RICARDO HOLMQUIST: Judith, yo no soy el que decide eso, cómo se distribuye el dinero. No estoy en la junta directiva. No tomo esa decisión. Pero después de esta broma, si agregamos estos 14 millones tendríamos 139 y 139 no cubre los 145 que este año fiscal 2022 incluye en el presupuesto. Usted ve mucho dinero pero ese no es el monto que uno decide que quiere tener. El monto que uno decide es tener un presupuesto de un año completo y todavía no lo tenemos. Es difícil entonces devolver dinero a los fondos de las subastas o a los nuevos gTLD. El dinero que se tomó de allí todavía no lo tenemos. Estamos llegando a la meta más rápido de lo esperado. Eso es correcto pero de todos modos no tenemos el dinero.

JUDITH HELLERSTEIN: Yo pensé que tenían más porque tenían los 14 millones de viajes que iban a ir a la reserva.

RICARDO HOLMQUIST: Todavía no lo tienen. Ese dinero no lo tienen todavía.

HOLLY RAICHE: Judith, ¿le parece bien esa respuesta? Muy bien. Heidi está indicando que este entonces no es un ítem de acción. Quisiera saber ahora si hay preguntas sobre esto. Le agradezco mucho a Ricardo. Marita, ¿tiene la mano levantada? No. ¿Hay más preguntas entonces? Esta es una explicación muy interesante. Gracias, Ricardo. Si no hay más preguntas, en ese caso, Sébastien, está esperando Heidi. ¿Es correcto esto que estoy diciendo?

CLAUDIA RUIZ: Sébastien está en la llamada efectivamente.

HOLLY RAICHE: Quisiera saber ahora si hay más preguntas para Ricardo. Primero que nada entonces le agradecemos a Ricardo por su presentación. Ahora sí, podemos pasar a Sébastien. Sébastien, adelante, por favor. Debe de estar en silencio seguramente. Queremos saber si Sébastien tiene su micrófono desactivado.

CLAUDIA RUIZ: Yo lo veo en la sala de Zoom pero no puedo activar su micrófono. Sébastien, si nos escucha, por favor, active el micrófono. Él nos dijo en el chat que no puede hacer dos reuniones al mismo tiempo. No sé si quizá está hablando en la otra reunión. Un momento. Voy a verificarlo con mis colegas.

HOLLY RAICHE: Muy bien. Mientras tanto, Ricardo, hay una pregunta en el chat de Vanda que dice: “No tienen lo suficiente para cubrir los gastos durante

un año". Usted habló de eso. ¿Quiere dar una respuesta al comentario de Vanda?

RICARDO HOLMQUIST: Sí. Lo podemos tener en algún momento pero hay dos cosas que suceden. Primero. Si miramos el año 2010 hasta 2015-16 vemos un fuerte crecimiento en los ingresos de la ICANN. Esto se vinculó también con el presupuesto. Vemos un aumento de más de dos dígitos en esos años desde 2005 a 2016 aproximadamente. Vemos un rápido incremento pero por otro lado no hubo una asignación del fondo de reserva. Esto es por un lado. Por otro lado, parte de estos fondos se utilizaron durante la transición de la IANA y una vez que se completó esta transición no se remplazaron estos fondos a tiempo. En 2017 o 2018 la ICANN tomó la decisión de volver a colocar fondos en este fondo de reserva y lo hicieron con alrededor de cinco millones de dólares por año. El año pasado fue el año fiscal 2020 y hubo un exceso. Pudieron colocar de nuevo fondos por 10 millones. Este año estamos esperando que estos 14 millones de dólares de exceso vayan al fondo de reserva para que este fondo ya esté con nuevos fondos y que no tengamos que hacer de nuevo sino que solo sea el aumento del presupuesto si es que queremos reponer estos fondos. No sé si esto tiene sentido.

VANDA SCARTEZINI: Sí.

HOLLY RAICHE: Heidi dice que Sébastien está listo. Primero, de nuevo, gracias, Ricardo. Marita tiene otra pregunta pero Sébastien ya está listo así que vamos a darle ahora la palabra a Sébastien, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Holly. No estoy listo. Esa no es la palabra adecuada. No lo estoy. Pido disculpas pero no puedo hacer dos llamadas al mismo tiempo. Hablar en una y hablar en la otra. Del mismo modo, no estoy completamente listo para darles la presentación que a mí me gustaría tener pero vamos a suponer que queremos hablar sobre algunos de los temas que yo sugiero que discutamos aquí y que quizá los conversemos también con el GAC. Esta es una de las razones por las que estoy aquí. No sé si ustedes han leído la decisión de la junta sobre el ATRT3. Es la acción de la junta directiva sobre la recomendación para el ATRT3. Es del 13 de noviembre de 2020. Quiero recomendarles que la lean si pueden. Si me pueden dar la posibilidad de compartir mi pantalla, voy a tratar de hacerlo. Espero que lo puedan ver bien.

Si hay preguntas, por favor, háganmelas. Voy a tratar de mostrarles la lista de los puntos del ATRT3. En la columna de la izquierda encontramos los cinco temas centrales y en la segunda columna vemos los números de las recomendaciones tomadas por la junta directiva. También traté de agregar las decisiones de la junta. La columna de ALAC es mi trabajo para sugerirle al subgrupo. Esas son mis sugerencias para el subgrupo, mis propuestas y que ALAC adopte alguna de estas recomendaciones. Voy a tratar de que se vea un poco más grande ahora.

Quiero tomar también un ejemplo de la situación. La recomendación está vinculada a la revisión periódica. También la revisión holística de

ICANN. He puesto en negrita alguno de los elementos que debemos conversar. Leo esta oración: La recomendación de la junta 3.5 tiene el condicionamiento de que se requiere más información para entender mejor cómo poner en operación la revisión holística para así garantizar que se logre el resultado que el ATRT3 quiere lograr. Esto es a la luz de otras dependencias, incluidas aquellas vinculadas con otras revisiones específicas y organizativas, y también el área de trabajo vinculada.

Un poco más abajo dice que el plazo de la propuesta de tres meses para empezar esta revisión no parece factible. Yo creo que todo lo que es un poco raro como posición para la junta, ya sea que se trate de la recomendación, que aprueba o no, esto es un condicionamiento y tengo dificultades para entender ese condicionamiento. El otro dice que no se puede hacer en 12 meses. No es factible. Yo no sé si esto puede ser una prioridad pero seguramente pueda hacerse en los próximos 12 meses. Esto no es solo en esta parte del documento. Hay otras cosas que pueden considerar de mi trabajo. Hay otras partes de la junta directiva que dicen lo mismo. Lo que yo quiero ver es qué piensan ustedes. Quizá digan: “Está bien” y nos vamos a ocupar de eso pero bueno, no lo es.

El último punto es decirles que lo van a hacer como piloto. Aquí está. No lo había visto. La primera entonces es una revisión holística como piloto. Lo que yo entiendo es que no hace falta modificar los estatutos. Lo dejamos como está. Es una manera de hacerlo más rápido. Este es el otro punto que quisiera intercambiar con ustedes. Creo que eso es todo lo que tengo para decir y para prepararme para la llamada de hoy. Gracias. Ahora voy a dejar de compartir mi pantalla. Le voy a dar de nuevo la palabra a Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Sébastien. Según su punto de vista, ¿cuál sería el próximo paso para este grupo? ¿Le gustaría seguir presentando o hay algo que tengamos que avalar? No sé cuál es la acción a tomar o qué es lo que nos está pidiendo puntualmente.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo haría una pregunta. La siguiente: ¿Creemos que todo está bien o nos parece que todo está bien? ¿Simplemente tenemos que seguir lo que se dice o bien es necesario expresarle algo a la junta directiva? ¿Vamos a ser estos custodios del ATRT3 con el asesoramiento del ALAC para considerar puntos adicionales? Ese sería el tipo de preguntas que yo me haría con respecto a ese tema en particular. Creo que hay otras partes que tienen que ver con la decisión de la junta directiva que van a estar al mismo nivel. La segunda pregunta es si creemos que es necesario más tiempo para debatirlo, si lo hacemos con el GAC o si vamos a contactarnos con el ATRT3 para ver qué piensan, así podemos estar más preparados al respecto. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Sébastien. Me pregunto cuáles serían los ítems de acción a concretar. Si esto surge de las recomendaciones del ATRT3 y si se está cuestionando las recomendaciones correctamente.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No, no. Para nada. No estoy sugiriendo debatir las recomendaciones. Sugiero debatir la decisión de la junta directiva. Debato lo que la junta

directiva ha dicho o ha tomado como una recomendación. La junta directiva dice que la junta directiva aprueba la recomendación pero no las aprueba. En primer lugar dicen eso. Estoy a favor de ese ángulo. Dicen: Aprobamos con ciertas restricciones o aprobamos para que esto sea un piloto y no para que sea algo definitivo. Nosotros no aprobamos el cambio a los estatutos. Es como una aprobación por la mitad, por así decirlo porque no están a favor completamente. Están a favor pero no lo hicieron plenamente. Esa sería mi sensación. Por supuesto, me gustaría tener las impresiones o puntos de vista de otros. Quizá yo esté totalmente equivocado.

HOLLY RAICHE:

El contexto entonces, esta es una propuesta de un área de posible debate con el GAC.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Sí. Mi sugerencia era que quizá podríamos debatir esto con el GAC y ver si hay algún acuerdo o desacuerdo en algún punto particular. Por ejemplo, aquí dice que la ICANN puede no comenzar con la primera revisión holística aunque sea un piloto dentro de los 12 meses. Quizá el ALAC o el GAC quieran estar a favor de esto o quizá no, o suceda en los próximos 12 meses pero una vez más sigue siendo un ejemplo.

HOLLY RAICHE:

Hay una pregunta de Nadira. La pregunta es la siguiente. El tema no parece ser factible. ¿Hicieron el piloto?

SÉBASTIEN BACHOLLET: A ver, no. En primer lugar, el informe final del ATRT se hizo en julio, si no me equivoco, perdón. La junta directiva tenía seis meses para tomar una decisión, una postura, y luego emitir una resolución sobre las recomendaciones del ATRT3, el tablero de control y las recomendaciones de la junta directiva. Nada sucedió desde ese entonces. Tenemos este documento pero nada específico se realizó. Sé que no hay feedback o no tengo conciencia de que se esté trabajando en algo específicamente. No han vuelto, ya sea al grupo del ATRT3 o a alguna otra persona. Yo lo podría haber planteado en diciembre pero estaba muy ocupado. No tenía tiempo de leer toda la documentación porque me iba a llevar cierto tiempo. Por eso se lo comento ahora y no antes.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Nadira, ¿eso responde su pregunta? Bien. Gracias. Marita, levantó la mano. Adelante, por favor.

MARITA MOLL: Muchas gracias, Holly. Mi pregunta es la siguiente. Se va a compilar lo que nos dijo Cheryl sobre el sistema de rastreo. ¿Esto se va a compilar para ver cómo se desarrollan todas estas recomendaciones? No creo que lo que nos muestra Sébastien sea parte de ese sistema pero sí es una manera de interactuar con este sistema de rastreo. Eso es lo que pienso.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No es un sistema de rastreo. Como dijo Cheryl, es una herramienta que utilizamos en este pequeño grupo. Yo estaba utilizando esa misma

herramienta. Lo hice en Excel porque no estaba conectado. Por eso Cheryl, que conoce mejor, puede hablar. Quiero ser claro porque surgieron algunas preguntas. El piloto ni siquiera ha comenzado. Ni siquiera se ha considerado. Si el piloto se lleva a cabo, las recomendaciones no se van a implementar plenamente. Se van a implementar en su totalidad únicamente si se decide hacer el cambio en los estatutos y si se modifican los estatutos y entonces se van a programar para la próxima oportunidad no como un piloto sino como una revisión. Eso por un lado, en primer lugar.

Con respecto a lo que decía Maureen, Joanna y Yrjö tienen que estar participando. Yrjö está plenamente participando. No sé si Joanna es necesario que lo haga pero yo tuve un intercambio con Yrjö. Me hizo preguntas, respondí. Por eso el staff me preguntó sobre ese tema y yo sugerí que comenzáramos con ese debate aquí antes de que ese debate comenzara en algún otro lado. Perdón por la respuesta tan extensa.

HOLLY RAICHE: Marita, ¿esto responde a su pregunta?

MARITA MOLL: No. A ver, sé que no es parte del sistema de rastreo pero sí que es una forma de interactuar con nosotros. Creo que Cheryl va a tomar la palabra. Quizá lo dejamos aquí.

HOLLY RAICHE: Cheryl, adelante.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Holly. Marita, en primer lugar, con respecto a su pregunta, el sistema de rastreo al que me refería en la llamada de la semana pasada no es lo que acabamos de ver. Es una intención de la organización de la ICANN. Se nos dio algo de material de contexto y algunas cuestiones o algunos materiales visuales dentro del ATRT3 para ver cómo podíamos cambiar los informes. Esto es algo totalmente separado y distinto a lo que presentó Sébastien hoy. Lo que él mostró hoy es una herramienta que utilizamos en este pequeño grupo que utiliza las hojas de Excel para todas las fuentes de las recomendaciones. El trabajo del MSM, el CCTRT. Uno puede trabajar con eso, con esa hoja de cálculo. En su caso, se está al cargo del MSM y Sébastien también está trabajando para realizar trabajo adicional en un intento de que todos estemos preparados para una conversación con el Comité Asesor Gubernamental con respecto a este tema en particular. Él está un tanto inquieto con respecto a la fase de avance en relación a los plazos y también tiene ciertas inquietudes con respecto a que si hay un piloto que no cumple con las recomendaciones, entonces eso se debería cambiar o modificar para poder tener un trabajo pleno dentro de la implementación y para que la revisión holística se pueda continuar.

Eso es lo que entendí de lo que decía Sébastien. Ahora, ¿por qué levanté la mano? En realidad era para dejar plasmado en los registros que León Sánchez, como uno de los miembros de la junta directiva que se encuentra dentro de este grupo, él trabaja con el ATRT3 y en la implementación. Por supuesto, representa los intereses del OEC y lo que él anotó en el chat el 23 de febrero dentro del ATRT3 y el grupo de trabajo del ATRT3 en su lista de correo electrónico es que si las recomendaciones del ATRT3 en relación a las mejoras de la junta

directiva que ahora están en manos del comité de gobernanza de la junta directiva, y lo voy a debatir con ellos en la próxima reunión, las recomendaciones generales que incluyen estas que nos mencionó Sébastien hoy, dentro del OEC, que es el Comité de Efectividad Organizacional, tienen esas recomendaciones también en la agenda. Él va a estar dando una actualización sobre estos esfuerzos de implementación que van a estar disponibles para la comunidad después de la próxima reunión. Quiero asegurarme de que todos estemos en el lugar correcto y que esperemos tener una conversación con otro comité asesor con respecto a un tema muy importante. Gracias.

HOLLY RAICHE: No sé si esto es una forma de interactuar con el GAC. Si es así, creo que Joanna y Yrjö tienen que estar involucrados. Maureen. ¿Correcto?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, sí. Es correcto.

HOLLY RAICHE: ¿Quieren tener otro debate en la próxima reunión sobre este tema o no?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Depende de ustedes, si creen que podemos avanzar con algunas cuestiones, ¿por qué no?

HOLLY RAICHE: No voy a decidir ahora. Quizá lo tengamos que decidir luego pero cuán importante es que debatamos eso en la próxima semana, que obviamente va a haber una interacción entre el GAC y el ALAC. Yrjö también va a participar. Quizá lo podemos discutir luego. La semana próxima es la semana preparatoria. Joanna dice que enviamos los detalles por correo electrónico. Lo vamos a discutir fuera de línea y vamos a ver cuáles son las reacciones a tomar. Me parece que esa sería mi sugerencia. ¿Les parece bien? Nos quedamos sin tiempo ahora.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Me parece bien.

HOLLY RAICHE: Bueno, Marita, entonces, ya nos hemos pasado del horario. ¿Le parece bien? El MSM es sobre los próximos pasos pero si miramos hacia el futuro, ¿le parece bien a usted hacer una presentación para la próxima reunión?

MARITA MOLL: Gracias, Holly. Por supuesto, creo que no hay ninguna urgencia aquí. Básicamente estamos esperando que ocurran otras cosas. La próxima reunión me parece bien.

HOLLY RAICHE: Gracias, Marita. Vamos a hablar por separado fuera de esta reunión de las cuestiones que nos planteó Sébastien. La próxima reunión es la semana que viene. No sé si necesitamos una reunión durante la semana preparatoria, durante la prep-week. El único ítem de acción para hoy es

esta breve respuesta que estaba haciendo Ricardo de las distintas propuestas. Si no, creo que no queda ningún otro tema urgente. Nos reunimos en dos semanas pero creo que es en medio de la reunión de la ICANN. ¿Es correcto esto? Heidi, no sé si queremos sugerir esto para la próxima semana porque tampoco estoy segura de que lo tengamos que hacer en medio de la reunión de la ICANN.

HEIDI ULLRICH: Holly, en dos semanas es la semana entre la reunión de la ICANN y la reunión preparatoria, así que puede ser.

HOLLY RAICHE: Entonces establezcamos una reunión para esa semana. Podemos continuar con estas cuestiones de Marita. Vamos a trabajar con Joanna y con Sébastien para ver cómo nos ocupamos de las cuestiones de Sébastien, si es que nos ocupamos. No sé si quedan otros temas pendientes. Creo que este es el único ítem de acción que podemos ver. La próxima llamada, Heidi, será dentro de dos semanas, salvo que ocurra algo que sea muy crítico. Con esto entonces quiero saber si hay algún otro comentario o alguna sugerencia o alguna mano levantada. Muy bien. En ese caso les agradezco a todos. Joanna, vamos a conversar también después. Les agradecemos a todos, especialmente a Ricardo, por una excelente presentación. Vamos a hablar dentro de dos semanas entonces. Gracias. Que tengan buenos días, buenas tardes y buenas noches.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]